**Osnove komunikativno-iskustvenog metoda**

Komunikativni pristup se zasniva na poznatoj činjenici da reči i rečenice izvan konteksta imaju značenje kao delovi jezičkog sistema kojem pripadaju, ali se funkcionalna vrednost značenja ostvaruje u komunikativnom činu. Za uspešno komuniciranje nije dovoljno samo poznavanje reči i gramatičkih pravila nekog jezika, već je potrebno da se iskustvom steknu za to potrebne veštine. Stoga se preporučuje da deca ne usvajaju izolovane oblike i strukture nematernjeg jezika, već kao celine ili delove govornih činova. Deca, u stvari, uče putem iskustva kako mogu da sudeluju u govornoj interakciji, bilo da je sami započnu bilo da reaguju na govorni čin sagovornika.

Jedan od efikasnih načina za sticanje komunikativnih veština na nematernjem jeziku jeste iskustvo, pa se metod koji se zasniva na sticanju iskustava na nematernjem jeziku naziva komunikativno-iskustvenim metodom.

Kada primenjuje komunikativno-iskustveni metod, vaspitačici se preporučuje da ne nastoji da deca usvajaju reči i rečenice na nematernjem jeziku, nego da im pomaže da razviju komunikativne veštine na tom jeziku.

Komunikativno-iskustveni pristup u razvijanju komunikativnih veština na nematernjem jeziku ne isključuje upotrebu maternjeg jezika kada je to celishodno, ali isključuje prevođenje sa nematernjeg jezika na maternji iz nekoliko razloga:

- ako vaspitačica prevodi deci ono što kaže na njihovom nematernjem jeziku na njihov maternji jezik, deca će se naviknuti da ne obraćaju pažnju na ono što im ona govori na nematernjem jeziku;

- ako deca ne čine nikakav umni napor da razumeju ono što im vaspitačica kaže na nematernjem jeziku, proces usvajanje nematernjeg jezika biće otežan, a reči i izrazi prevedeni sa nematernjeg na maternji jezik pomoći će samo kratkotrajnoj memoriji.

**Sticanje komunikativnog iskustva na nematernjem jeziku**

Vaspitačica će pomoći deci da steknu komunikativna iskustva na nematernjem jeziku:

- prilagođavanjem aktivnosti interesovanju i komunikativnim potrebama dece;

- koristeći kontekst koji nudi situacija u datom okruženju;

- stvaranje konteksta putem simuliranja situacije i okruženja;

- motivišući decu da učestvuju u aktivnosti na nematernjem jeziku;

- pružajući mogućnost deci da simultano koriste više čula;

- stimulišući decu da upotrebu čula učine i određeni kognitivni napor u otkrivanju značenja poruke na nematernjem jeziku;

- sinhronizovanjem verbalnog izražavanja sa motoričkim izražavanjem.

Kontekst ima veoma važnu ulogu u komunikativno-iskustvenom pristupu i jedan je od bitnih preduslova za usvajanje nematernjeg jezika. Druga bitna komponenta u procesu usvajanja nematernjeg jezika je umni napor koji dete mora da učini da bi otkrilo smisao poruke. Zadatak vaspitača je da se pobrine za odgovarajući kontekst a zadatak dece je da napregnu svoj mozak. Kreće se od bogatog konteksta kako bi umni napor dece bio što manji, a zatim se kontekst smanjuje, dok se zahtevi za umnim naporom dece povećavaju. Vizuelno bi se to moglo prikazati na sledeći način:

**kontekst** umni napor

**kontekst** umni napor

**kontekst** umni napor

kontekst **umni napor**

Motivisanje dece za sticanje komunikativnih iskustava na nematernjem jeziku i aktivno učešće u razvijanju komunikativnih veština na tom jeziku je veoma važan zadatak vaspitača. Bitno je da nijedan oblik i sadržaj aktivnost ne bude nametnut već motivisan. Postupci za motivisanje dece su različiti, i zavise pre svega od toga

- koji uzrast dece je u pitanju;

- u kakvom društvenom i etno-jezičkom okruženju žive deca;

- o kakvoj temi je reč.

Da bi komunikativna iskustva koja deca stiču na nematernjem jeziku bila što upečatljiva, treba im pružiti priliku i mogućnost da koriste što više čula. Tako, na primer, kada je reč o ruži, dacemo deci da je pomirišu, a to ćemo učiniti i kad je reč o pomorandži i daćemo im da je okuse. Veoma je korisna i simultana primena čula sluha, čula vida i čula pipanja.

**Primena, utvrđivanje i proširivanje novostečenih iskustava na nematernjem jeziku**

Primena stečenog komunikativnog iskustva na nematernjem jeziku otpočinje razumevanjem poruka koje vaspitačica saopštava deci, na koje ona pozitivno reaguju, a zatim se stečeno komunikativno iskustvo ispoljava u upotrebi nematernjeg jezika. Da bi došli do komunikativnog iskustva u bilo kom obliku, potrebno je, pre svega, da deca budu motivisana za učešće u aktivnosti koju im vaspitačica nudi.

Vaspitačica će pružiti mogućnost deci da primene iskustva na nematernjem jeziku tek kada oceni da su deca imala dovoljno prilike da steknu ta iskustva u prethodnim aktivnostima na nematernjem jeziku. Na primer, ona neće pristupiti obradi pesmice ili priče ako deca prethodno nisu stekla bar neka iskustva na nematernjem jeziku koja će im omogućiti razumevanje sadržaja teksta koji je odabrala.

Ponavljanje je davno oproban postupak za utvrđivanje jednom već stečenog znanja, ali nije svejedno kako i šta ćemo ponavljati sa decom. Mehaničko ponavljanje onoga šta je rečeno, bilo da to deca čine u horu ili pojedinačno, poništava učinak novostečenog jezičkog iskustva kreativnim putem.

Utvrđivanje novostečenog jezičkog iskustva treba da se odvija na isti način kao i sticanje tog iskustva. Setimo se da je usvajanje nematernjeg jezika kreativni proces u kojem sposobnost dece da oponašaju ono što čuju predstavlja samo jedan od faktora koji im pomaže da iskoriste kreativnu sposobnost kojom ih je priroda obdarila. Stoga se prilikom utvrđivanja novostečenih jezičkih iskustava kreće istim putem, tj. deca u manje ili više izmenjenom kontekstu ponovo otkrivaju značenje poruke i reči. Na primer, kad želimo da utvrdimo komunikativno isustvo koje su deca već primenila u toku obrade priče o vuku i vevericama, nećemo deci pokazivati sliku vuka a zatim sliku veverice i terati ih da ponavljaju nekoliko puta: *To je vuk, to je veverica*. Nećemo ih ni pitati: *Šta radi vuk? Šta rade veverice?* Umesto toga daćemo jednom detetu (ili nekolicini dece) ulogu vuka a ostala deca će biti veverice koje vuk vija, a one beže od njega.

Proširivanje već stečenih komunikativnih iskustava na nematernjem jeziku ostvaruje se proširivanjem teme ili promenom konteksta. Deci se nudi bogatiji jezički materijal kojim se mogu poslužiti u komuniciranju. Takvo proširivanje se uspešno ostvaruje tematskim povezivanjem aktivnosti.

Proširivanje komunikativnih iskustava menjanjem konteksta pomaže izdvajanju manjih jezičkih jedinica iz poruke. Naime, kad se reč, izraz ili rečenica iz poruke koju su deca razumela u jednom određenom kontekstu javlja u različitim kontekstima, onda ih ona, zahvaljujući svojoj analitičkoj sposobnosti, mogu prepoznati.

Aktivnosti na nematernjem jeziku su namenjene usvajanju i razvijanju komunikativnih sposobnosti na tom jeziku. Tim aktivnostima se želi postići da deca steknu komunikativne veštine, koje će im omogućiti da u toku daljeg školovanja nastave da usvajaju nematernji jezik. Usvajanje nematernjeg jezika, a pogotovu njegovo učenje nije cilj aktivnosti radi kojeg bi trebalo zanemariti ciljeve predškolskog vaspitanja i saznanja iz razvojne psihologije. Prema tome, zadatak vaspitača nije da uči decu da govore nematernjim jezikom, već da ih motiviše da učestvuju u aktivnostima u kojima im razumevanje i upotreba nematernjeg jezika pomažu da budu uspešna. Merilo uspeha nije broj naučenih reči i rečenica na nematernjem jeziku, već se uspeh koji vaspitač može i treba da postigne u radu sa decom meri brojem dece (ne apsolutnim već u odnosu na uslove u okruženju) koja aktivno i rado učestvuju u aktivnostima na nematernjem jeziku; koja žele da se druže sa decom koja ne govore njihovim maternjim jezikom; koja se u toku aktivnosti na nematernjem jeziku već manje služe ili više služe tim jezikom. Dakle, deca koja su usvojila princip da je osnova komunikacije PORUKA a ne sama rec ili recenica bez pravog konteksta..

Prijateljsko učenje za mozak

(Brain Based / Brain Friendly Learning)

Klasično učenje Prijateljsko učenje za mozak

|  |  |
| --- | --- |
| Predavanje, didaktika | Mogućnost izbora |
| Naglasak na sadržaju | Naglasak na kontekstu |
| Trenutno registrovanje grešaka | Greške se indirektno ispravljaju |
| Uverenje da je učenje teško | Učenje je lako, zabavno i kreativno |
| Bespomoćnost, suptilne pretnje | Otkloniti pretnje – fokus na podršci |
| Fokus na učenje u učionici | Fokus na učenje u realnom svetu |
| Sedimo za stolom i nema interakcije | Mobilnost, interakcija |
| Upotreba negacija (zabrana) | Koristi se samo pozitivni jezik |
| Upotreba nagrada | Unutrašnja motivacija |
|  |  |

TPR (Total Physical Response) 🡪 Totalni fizički odgovor

je način korišćenja pokreta i gestova povezanih sa govornim jezikom u formi komandi da bi deca brzo i jasno prihvatila nove jezičke strukture („Take it“, „Give it“, „Find it“, „Pat it“).

Sveukupno, ovo doprinosi detetovom holističkom razvoju pošto uključuje celu ličnost (i telo, i um, i emocije).

**Šta se preporučuje, a šta treba izbegavati u aktivnostima na nematernjem jeziku?**

Preporuke za razvijanje komunikativnih veština na nematernjem jeziku i napomene o tome šta treba izbegavati u tim aktivnostima, zasnivaju se na sledećem stanovištu:

Aktivnosti na nematernjem jeziku su namenjene usvajanju i razvijanju komunikativnih sposobnosti na tom jeziku. Tim aktivnostima se želi postići da deca steknu komunikativne veštine, koje će im omogućiti da u toku daljeg školovanja nastave da usvajaju nematernji jezik. Usvajanje nematernjeg jezika, a pogotovu njegovo učenje nije cilj aktivnosti radi kojeg bi trebalo zanemariti ciljeve predškolskog vaspitanja i saznanja iz razvojne psihologije. Prema tome, zadatak vaspitača nije da uči decu da govore nematernjim jezikom, već da ih motiviše da učestvuju u aktivnostima u kojima im razumevanje i upotreba nematernjeg jezika pomažu da budu uspešna. Merilo uspeha nije broj naučenih reči i rečenica na nematernjem jeziku, već se uspeh koji vaspitač može i treba da postigne u radu sa decom meri brojem dece (ne apsolutnim već u odnosu na uslove u okruženju) koja aktivno i rado učestvuju u aktivnostima na nematernjem jeziku; koja žele da se druže sa decom koja ne govore njihovim maternjim jezikom; koja se u toku aktivnosti na nematernjim jezikom već manje ili više služe tim jezikom.

U skladu sa stanovištem od kojeg se polazi i merilima uspeha koji se očekuje sačinili smo sledeći sažetak preporuka i napomena:

\* S obzirom da se za vreme aktivnosti na nematernjem jeziku dece vaspitačica služi isključivo tim jezikom, ona će sve što deca treba da znaju u vezi sa igrom ili igrovnom aktivnošću na nematernjem jeziku objasniti na njihovom maternjem jeziku pre početka aktivnosti. Za vreme aktivnosti vaspitačica ne prelazi sa jednog jezika na drugi.

\* Vaspitačica nikad ne prevodi sa nematernjeg jezika na maternji jezik, ali prevodi sa maternjeg na nematernji jezik ako je deca upitaju kako se nešto kaže na jeziku koji su počeli da usvajaju. O razlozima zbog kojih vaspitačica ne treba da prevodi na nematernji bilo je već reči.

\*Komunikativni pristup isključuje upotrebu pitanja „Šta je to?“ jer cilj razvijanja komunikativnih veština na nematernjem jeziku nije **usvajanje reči**, već **veština razmena poruka**, tj. njihovo razumevanje i saopštavanje.

\* Imajući stalno u vidu da deca ne uče maternji jezik već da ga usvajaju iskustvom u konkretnim situacijama i u igrovnim aktivnostima koje im se nude, ne postavljaju se pitanja pojedinoj deci. Pojedina deca se ne izdvajaju od ostale dece i od njih se ne traži da ponove ono što vaspitačica kaže ukoliko to spontano ne učine.

\* Vaspitačica će strpljivo sačekati da dete spontano progovori na nematernjem jeziku kad bude bilo u mogućnosti da to učini i dovoljno motivisano da se koristi nematernjim jezikom.

\* Kad u aktivnosti učestvuje cela vaspitna grupa u kojoj ima dece koja su već stekla neke komunikativne veštine na nematernjem jeziku i dece koja tek počinju da usvajaju nematernji jezik, vaspitačica vodi računa o tome i pronalazi načine kako će u aktivnost uključiti i decu koja tek počinju da usvajaju jezik na kojem ona izvodi aktivnost.

\* Treba izbegavati da deca sede na stolicama, već treba u krugu da sede na podu ili stoje zajedno sa vaspitačicom, kako bi se interakcije odvijale u opuštenom i prirodnom ambijentu.

\* Sva deca učestvuju u pevanju pesmica, stojeći u krugu i prateći tekst pesmice odgovarajućim pokretima.

\* Verbalne interakcije sa decom uvek se povezuju sa situacijom u kojoj se verbalna interakcija odvija, a nikad izvan konteksta.

\* Izbor tema za aktivnost na nematernjem jeziku treba da bude usklađen sa već obrađenom tematikom ili sa tematikom čija obrada je u toku u aktivnostima na maternjem jeziku.

\* Razbrajalice se govore u funkciji izbrojavanja prilikom izbora nekog deteta ili više dece za igru koja sledi. Tekst razbrajalice govore sva deca dok jedno dete ili vaspitačica razbrojava.

\* Preporučuje se da prijem dece kao i njihov odlazak kući, zatim pranje ruku, priprema za doručak, ručak ili užinu bude povremeno propraćeni govornim interakcijama na nematernjem jeziku dece.

\* U aktivnostima namenjenim sticanju iskustava na nematernjem jeziku vaspitačica će se umesto slika koristiti igračkama ili nekim drugim trodimenzionalnim rekvizitima kad god je to izvodljivo.

\* U obraćanju deci vaspitačica treba da izbaci iz svog rečnika glagol *učiti*, jer deca ne „uče“, već se igraju i pevaju. Isto to treba da učini i sa glagolom *ponoviti,* jer deca ne „ponavljaju“, nego izvode u promenjenom kontekstu njima već poznate aktivnosti radi utvrđivanja već stečenog komunikativnog iskustva ili u funkciji pripreme za neku novu aktivnost.